



1-2009

# GENMAC

POWER PRODUCTS

*Nous produisons qualité depuis 1983*  
Создатель качества с 1983



50 Hz



**Nous produisons qualité  
depuis 1983**  
**Создатель качества с 1983**



**La philosophie d'entreprise GENMAC repose sur des critères bien enracinés dans le territoire où elle opère et chez les personnes qui lui consacrent leur travail quotidien.**

Depuis 1983, GENMAC est sur le marché et peut regarder à l'avenir grâce à un but fondamental: vendre dans le monde entier des machines de toute première qualité permettant à chacun de faire son travail en toute liberté, sans renoncer ni au confort ni à la sécurité.

**Situation géographique.**  
GENMAC naît en Italie, dans l'Emilie-Romagne, la région des moteurs et de l'électromécanique. Cette tradition bien vivante chez les gens a fait que notre

équipe se compose de personnes qui possèdent tant la préparation que la culture de la mécanique.

**Bureau recherche et développement.**  
Chaque nouveau modèle est conçu et essayé dans des salles conçues à cet effet et équipées pour la prise des paramètres électriques, thermiques et de durée.  
Dans un endroit ouvert, on effectue également les essais concernant le bruit.

**Contrôle de la qualité.**  
Avant la vente, tous les produits GENMAC sont confiés aux responsables du Contrôle de la Qualité qui les soumettent à de nombreuses épreuves dans le but de vérifier la perfection de leur fonctionnement.

**Service clients.**  
Une équipe de personnes qualifiées est à la disposition des clients pour résoudre tout problème et pour répondre à leurs demandes et à leurs besoins.

**La raison d'un bon choix.**  
Les produits GENMAC, légers et élégants, avec leur design typiquement italien, représentent un outil utile, fiable résistant et très concurrentiel sur le marché.

**Pensant à l'avenir.**  
L'élargissement et le renouvellement incessant de la gamme des produits et des services seront conformes à la réglementation internationale la plus stricte.

**Философия фирмы GENMAC основывается на устоявшихся традициях Италии и на людях, которые ежедневно посвящают себя этой работе.**

GENMAC – на рынке уже 1983 лет и руководствуется главным стимулом – продать во всём мире машины высокого качества, позволяя каждому человеку осуществлять свою работу свободно и безопасно.

**Географическое расположение.**  
GENMAC находится в Италии, область Эмилия-Романья, родина двигателей и электромеханики. Эта традиция позволяет собрать в нашем коллективе людей, которые имеют специальную подготовку и культуру работы с техникой.

**Научно-исследовательский отдел.**  
Каждую новую модель планируют и тестируют в особых проверочных залах, оснащённых для сбора данных

электрических, термических и долговечности измерений. Затем на особой открытой площади осуществляют тест на уровень шума.

**Контроль качества.**  
Вся продукция GENMAC перед продажей поступает в отдел Контроля Качества, которые подвергают ее многочисленным испытаниям, чтобы проверить её совершенное функционирование.

**Служба для покупателей.**  
Коллектив квалифицированных людей в Вашем распоряжении, чтобы решить любую проблему и удовлетворить запросы и просьбы.

**Причины правильного выбора.**  
Продукция GENMAC, лёгкая и элегантная, в характерном итальянском дизайне, представляет собой полезный надёжный прочный и очень конкурентоспособный на рынке прибор.

**Думая о будущем.**  
Постоянное расширение и обновление набора продукции и служб будет соответствовать правилам международного законодательства.





# INDEX

## SÉRIE LOISIRS

GROUPES ÉLECTROGÈNES SUPER SILENCIEUX À ESSENCE. DE 850W À 4300W. TECHNOLOGIE INVERTER

## SÉRIE RÉSIDENTIEL DACIA

GROUPES ÉLECTROGÈNES SUPER SILENCIEUX À DIESEL. DE 7KVA À 17KVA.

## SÉRIE WORX

GROUPES ÉLECTROGÈNES SUPER SILENCIEUX À ESSENCE ET À DIESEL. DE 6KVA À 28KVA.

## SÉRIE BÂTIMENT

GROUPES ÉLECTROGÈNES INSONORES À DIESEL. DE 12KVA À 40KVA.

## SÉRIE INDUSTRIEL

GROUPES ÉLECTROGÈNES INSONORES À DIESEL. DE 30KVA À 650KVA.

## SÉRIE OUVERT HEAVY DUTY

GROUPES ÉLECTROGÈNES OUVERTS À DIESEL. DE 15KVA À 650KVA.

## SÉRIE PORTABLES PROFESSIONNELS À ESSENCE

GROUPES ÉLECTROGÈNES OUVERTS À ESSENCE. DE 3300W À 12kVA.

## SÉRIE PORTABLES PROFESSIONNELS À GASOIL

GROUPES ÉLECTROGÈNES OUVERTS À GASOIL. DE 3200W À 13.4kVA.

## SÉRIE PORTABLES DIY

GROUPES ÉLECTROGÈNES OUVERTS À DIESEL ET ESSENCE. DE 2500W À 6500W.

## SÉRIE ELECTRODE

GROUPES DE SOUDAGE PORTABLES À ESSENCE ET DIESEL. DE 180A À 250A.

## SERIE GAS

GENERATORI SILENZIATI A GAS (GPL/GAS NATURALE). DA 8.8kVA A 137kVA.

## SÉRIE ESPACE AGRICOLE

GÉNÉRATEURS À CARDAN 3 POINTS AGRICOLES PTO, DE 13KVA À 90KVA

## SÉRIE SOURCE

MOTOPOMPE POUR EAUX CLAIRES, POUR EAUX TRÈS CHARGÉES ET HAUTE PRESSION

## APPLICATIONS ET VERSIONS SPÉCIALES

## ACCESSOIRES

# УКАЗАТЕЛЬ

## СЕРИЯ СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

СВЕРХБЕСШУМНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ НА БЕНЗИНЕ, ОТ 850W ДО 4300W. ИНВЕРТОРНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

## СЕРИЯ ЖИЛОЙ ДОМ /ДАЧА

СВЕРХБЕСШУМНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ, ОТ 7KVA ДО 17KVA

## СЕРИЯ WORX

СВЕРХБЕСШУМНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ НА БЕНЗИНЕ И ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 6KVA ДО 28KVA.

## СЕРИЯ СТРОИТЕЛЬСТВО

СВЕРХБЕСШУМНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 12KVA ДО 40KVA.

## СЕРИЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

СВЕРХБЕСШУМНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 30KVA ДО 650KVA.

## СЕРИЯ ОТКРЫТЫЕ, ДЛЯ РАБОТЫ В ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ

ГЕНЕРАТОРЫ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 15KVA ДО 650KVA.

## СЕРИЯ ПОРТАТИВНЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НА БЕНЗИНЕ

ГЕНЕРАТОРЫ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, НА БЕНЗИНЕ. ОТ 3300W ДО 12KVA.

## СЕРИЯ ПОРТАТИВНЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ

ГЕНЕРАТОРЫ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 3200W ДО 13.4KVA.

## СЕРИЯ ПОРТАТИВНЫЕ GDS

ГЕНЕРАТОРЫ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, НА ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 2500W ДО 6500W.

## СЕРИЯ ЭЛЕКТРОД

СВАРОЧНЫЕ АППАРАТЫ ПОРТАТИВНЫЕ, НА БЕНЗИНЕ И ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ. ОТ 180A ДО 250A.

## СЕРИЯ ГАЗ

БЕСШУМНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ ГАЗОВЫЕ (GPL/ПРИРОДНЫЙ ГАЗ). ОТ 8.8KVA ДО 137KVA

## СЕРИЯ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

ГЕНЕРАТОРЫ, МОНТИРУЕМЫЕ НА ТРАКТОР, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ДЛЯ ВЫРАБОТКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЭНЕРГИИ ОТ 13KVA ДО 90KVA.

## СЕРИЯ ИСТОЧНИК

ЭЛЕКТРОНАСОСЫ ДЛЯ ЧИСТОЙ, СТОЧНОЙ (СЛИВНОЙ) ВОДЫ И ПОД ВЫСОКИМ НАПОРОМ.

## ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВЕРСИИ

## АКСЕССУАРЫ

◀ MICRO	4
◀ LIVING	5
◀ DAILY BULLDOG	6
◀ URBAN INFINITY IRON	8
◀ MASTER MAGNUM	10
◀ DUPLEX STAR MAJESTIC	13
◀ COMBIPLUS	16
◀ COMBIPLUS	17
◀ ZIP CLICK	18
◀ COMBIFLASH	19
◀ WHISPER BULLDOG MASTER	20
◀ LAND	22
	23
	24
	26

# LOISIRS SERIE

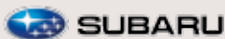
## 4 СЕРИЯ СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ



R1100  
R1700i



RG2800iS  
RG4300iS



### Modèles Micro de 850W à 4300W:

- Moteur Essence 3000 rpm
- Refroidi par air
- Super Silencieux
- Lanceur à rappel (R1100, R1700i, RG2800iS)
- Démarrage Electrique (seulement pour RG4300iS)
- Degré de protection: IP32
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

### Модели Микро от 850W от 4300W:

- Бензодвигатель 3000 об/мин
- Воздушное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Шнуровой стартер (R1100, R1700i, RG2800iS)
- Электростартер (только для RG4300iS)
- Класс защиты: IP32
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

### APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	TYPE ТИП	230V		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ						L W H			Kg- Kgr	LWA/dBA @7m (●)
		max/макс W-Вт	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	l л	h час	L см-См	W см-См	H см-См		
Micro R1100	AVR	850W	Subaru	EH09	3000	Essence / Бензин	85.8	4	4	47	29	42	25	91 / 66
Micro R1700i	Inverter Инвертор	1650W	Subaru	EH09	3000	Essence / Бензин	85.8	4	4	47	29	42	19	91 / 66
Micro RG2800iS	Inverter Инвертор	2800W	Subaru	EX17	3000	Essence / Бензин	12.1	14	10	54	43	59	54	83 / 58
Micro RG4300iS	Inverter Инвертор	4300W	Subaru	EX27	3000	Essence / Бензин	18.6	16	6.6	58	53	62	74	87 / 62

LÉGENDE:  
УСЛОВНЫЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯ:

**i** technologie Inverter  
инверторная технология

**S** version insonorisé  
бесшумная версия

= Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

**(●)** Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

### Technologie Inverter

(Modèles R1700i, RG2800iS, RG4300iS)

- Garantit la stabilité de tension et de fréquence;
- Solution idéale pour les appareils électroniques, les computers, les photodétecteurs, etc. ...;
- Plus léger, la moitié du poids en moins que les groupes traditionnelles;
- Permet la variation de tours moteur en fonction de la charge et la mise au ralenti automatique, en réduisant de moitié la consommation du carburant, le niveau sonore et les taux d'émissions;
- Moins consommations correspond à un groupe plus endurant.

### Accessoires Standard:

- Réservoir incorporé;
- Voltmètre;
- Lampe Témoin manque d'huile;
- n. 2 prises Schuko;
- Disjoncteur thermique;
- Bornes chargeurs de batterie;
- Interrupteur On/Off;
- Lampe témoin de charge;
- Sortie 12V (8.3A);
- Démarrage électrique seulement pour le modèle RG4300iS (Batterie pas inclus).

### Инверторная технология

(Модели R1700i, RG2800iS, RG4300iS)

- Генерирует стабилизированное электричество с очень низким искажением;
- Пригоден для аппаратов, снабженных фотоэлементами, электронных приборов, компьютеров и т.д.
- Вдвое меньший вес по сравнению с традиционными генераторами с такой же мощностью;
- Позволяет варьировать обороты двигателя в зависимости от нагрузки, снижая в два раза расход топлива, уровень шума, выхлопы газа;
- Небольшой износ, следовательно, более продолжительный срок службы машины.

### Типовая комплектация:

- Встроенный бак;
- Вольтметр;
- Индикатор уровня масла;
- 2 розетки Schuko;
- Термовыключатель;
- Клеммы подзарядного устройства;
- Выключатель Вкл/Выкл;
- Индикатор присутствия напряжения;
- Выход 12V (8.3A);
- Электрический стартер только на RG4300iS (аккумулятор не входит в поставку).

### PANNEAU DE CONTROL: ЩИТ:



R1100

R1700i



RG2800iS / RG4300iS



**Modèles Living de 7kVA à 17kVA:**

- Moteur Diesel 3000 ou 1500 rpm
- Refroidi par eau
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection IP 33
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

**Модели Living от 7кВА до 17кВА:**

- Бензодвигатель от 3000 до 1500 об/мин
- Водяное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

**APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:**



**SÉRIE RÉSIDENTIEL DACIA**  
СЕРИЯ ЖИЛОЙ ДОМ ДАЧА 5



**LOMBARDINI**

MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max-макс kW	max-макс kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cm³ см³	I л	h час		L cm-См	W cm-См	H cm-См		

**Monophasé - Однофазовый 230V**

<b>Living RG9000LSM</b>	9.2	-	Lombardini	LDW702	3000	Diesel Дизель	686	76	26		106	59	144	480	93/68
<b>Living RG14000LSM</b>	13.6	-	Lombardini	LDW1003	3000	Diesel Дизель	1028	76	20.5		106	59	144	500	93/68
<b>Living RG7LSM</b>	7.2	-	Lombardini	LDW1003	1500	Diesel Дизель	1028	76	38		106	59	144	500	88/63

**Triphasé - Трёхфазовый 400V**

<b>Living G11000LSM</b>	3.4	11.5	Lombardini	LDW702	3000	Diesel Дизель	686	76	26		106	59	144	480	93/68
<b>Living G15000LSM</b>	5.5	17	Lombardini	LDW1003	3000	Diesel Дизель	1028	76	20.5		106	59	144	500	93/68
<b>Living G9LSM</b>	3.3	9	Lombardini	LDW1003	1500	Diesel Дизель	1028	76	38		106	59	144	500	88/63

**LÉGENDE:** RG monophasé G triphasé L Lombardini S version insonorisé M version manuel = Autonomie à la puissance de 75% (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Однофазовый Трёхфазовый бесшумная версия ручной пуск Автономия 75% от нагрузки Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

**PANNEAU DE CONTROL:**  
ЩИТ:



**Accessoires Standard:**

- Capacité réservoir intégré 76 Litres;
- Modèles monophasés: 1x CEE 63A 230V, 1x CEE 32A 230V, 1x schuko;
- Modèles Triphasés: 1x CEE 32A 400V, 1x CEE 32A 230V, 1x schuko;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquencemètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Anneau de lavage central;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique.

**Типовая комплектация:**

- Встроенный бак 76 литров;
- Модели однофазовые: 1x CEE 63A 230V, 1x CEE 32A 230V, 1x schuko;
- Модели трехфазовые: 1x CEE 32A 400V, 1x CEE 32A 230V, 1x schuko;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Центральная монтажная петля;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;

MADE IN ITALY

**GENMAC**  
POWER PRODUCTS

# 6 SÉRIE WORX

СЕРИЯ WORX



LOMBARDINI

- Modèles Daily de 6kVA à 11kVA:**
- Moteur Essence ou Diesel 3000 rpm
  - Refroidi par air
  - Super Silencieux
  - Démarrage électrique
  - Degré de protection IP 33
  - Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
  - Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

- Модели Daily от 6kVA до 11kVA:**
- Бензо- или дизельный двигатель 3000 об/мин
  - Воздушное охлаждение
  - Сверх-бесшумный
  - Электростартер
  - Класс защиты: IP33
  - Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
  - Соответствует стандартам обь Эмиссиях: EU 2002-88

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max - макс kW	max - макс kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин	cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	I л	h час		L cm-См	W cm-См	H cm-См			
<i>Monophasé - Однофазовый 230V</i>															
<b>Daily RG6100RSM</b>	6	-	Subaru	EX40	3000	Essence / Бензин	404	19	9	100,5	60,6	80,5	210	93/68	
<b>Daily RG6000LSM</b>	5.5	-	Lombardini	15LD440	3000	Diesel / Дизель	440	19	13.6	100,5	60,6	80,5	222	93/68	
<b>Daily RG9000LSM</b>	9	-	Lombardini	25LD425	3000	Diesel / Дизель	851	19	7.6	100,5	60,6	80,5	247	93/68	
<i>Triphasé - Трехфазовый 400V</i>															
<b>Daily G8100RSM</b>	5	8	Subaru	EX40	3000	Essence / Бензин	404	19	9	100,5	60,6	80,5	212	93/68	
<b>Daily G7000LSM</b>	5.5	7	Lombardini	15LD440	3000	Diesel / Дизель	440	19	13.6	100,5	60,6	80,5	224	96/68	
<b>Daily G11000LSM</b>	6.5	11	Lombardini	25LD425	3000	Diesel / Дизель	851	19	7.6	100,5	60,6	80,5	250	93/68	

**LÉGENDE:** RG monophasé G triphasé L Lombardini S version insonorisé M version manuel = Autonomie à la puissance de 75% (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
**УСЛОВНЫЕ** Однофазовый Трехфазовый **ОБОЗНАЧЕНИЯ:** бесшумная версия ручной пуск Автономия 75% от нагрузки Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

### Accessoires Standard:

- Capacité réservoir intégré 19 Litres;
- Sécurité Manque d'huile;
- Modèles monophasé : 2x CEE 32A 230V, 1x CEE 16A 230V;
- Modèles Triphasé: 1x CEE 16A 400V, 1x CEE 32A 230V, 1x CEE 16A 230V;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Anneau de levage central;
- Fiche de protection moteur (seulement sur RG9000 et G11000: Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche.

### Типовая комплектация:

- Встроенный бак 19 литров;
- Масляная защита;
- Модели однофазовые: 2x CEE 32A 230V, 1x CEE 16A 230V;
- Модели трехфазовые: 1x CEE 16A 400V, 1x CEE 32A 230V, 1x CEE 16A 230V;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Центральная монтажная петля;
- Плата защиты двигателя (только на RG9000, G11000: масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром.

### PANNEAU DE CONTROL: ЩИТ:





## Modèles Bulldog de 15kVA à 28kVA:

- Moteur Diesel 1500 rpm
- Refroidi par eau
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection IP33
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

## Модели Bulldog от 15kVA до 28kVA:

- Дизельный двигатель 1500 об/мин
- Водяное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

## APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ							L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max - макс kW	max - макс kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cm³ см³	I л	h час	L cm-См	W cm-См	H cm-См		

### Monophasé - Однофазовый 230V

<b>Bulldog RG 15LSM</b>	13.2	-	Lombardini	LDW1603	1500	Diesel Дизель	1649	95	28	180	70	95	550	94 / 69
<b>Bulldog RG 20LSM</b>	16.7	-	Lombardini	LDW2204	1500	Diesel Дизель	2199	95	21.5	180	70	95	600	94 / 69

### Triphasé - Трёхфазовый 400V

<b>Bulldog G15LSM</b>	5	16.7	Lombardini	LDW1603	1500	Diesel Дизель	1649	95	28	180	70	95	550	94 / 69
<b>Bulldog G20LSM</b>	6.3	21	Lombardini	LDW2204	1500	Diesel Дизель	2199	95	21.5	180	70	95	600	94 / 69
<b>Bulldog G25LSM</b>	9	28	Lombardini	LDW2204 T	1500	Diesel Дизель	2199	95	13.8	180	70	95	650	95 / 70

**LÉGENDE:** RG monophasé G triphasé L Lombardini S version insonorisé M version manuel = Autonomie à la puissance de 75% (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
**УСЛОВНЫЕ** Однофазовый Трёхфазовый бесшумная версия ручной пуск Автономия 75% от нагрузки Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE  
**ОБОЗНАЧЕНИЯ:**

## PANNEAU DE CONTROL: ЩИТ:



### Accessoires Standard:

- Capacité réservoir intégré 95 Litres;
- Alternateur Compound pour les Modèles Triphasés et a Condensateur pour les monophasés;
- Modèles monophasés: 1x CEE 63A 230V, 1x CEE 32A 230V, 1 schuko;
- Modèles Triphasés: 1x CEE 32A 400V, 1x CEE 32A 230V, 1 schuko;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquencemètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- 4 Anneaux de levage;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Porte de protection panneau de control.

### Типовая комплектация:

- Встроенный бак 95 литров;
- Генератор Compound для трехфазовых моделей, с конденсатором для однофазовых моделей;
- Модели однофазовые: 1x CEE 63A 230V, 1x CEE 32A 230V, 1 schuko;
- Модели трехфазовые: 1x CEE 32A 400V, 1x CEE 32A 230V, 1 schuko;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- 4 угловые монтажные петли;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- Защитная дверка щита.

# SÉRIE BÂTIMENT

8 СЕРИЯ СТРОИТЕЛЬСТВО



**LOMBARDINI**

Modèles Urban de 12kVA à 17kVA:

- Moteur Diesel 3000 rpm
- Refroidi par air ou eau
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP33
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

Модели Urban от 12kVA до 17kVA:

- Дизельный двигатель 3000 об/мин
- Водяное и воздушное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ							L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max - макс kW	max - макс kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	l л	h час	L cm-См	W cm-См	H cm-См		
<i>Monophasé - Однофазовый 230V</i>														
<b>Urban RG12000LSM</b>	12	-	Lombardini	12LD477	3000	Diesel Дизель	954	50	15	126	76	112	350	97 / 72
<b>Urban RG14000LSM</b>	13.6	-	Lombardini	LDW1003	3000	Diesel Дизель	1028	50	13.5	149	76	112	400	97 / 72
<i>Triphasé - Трёхфазовый 400V</i>														
<b>Urban G15000LSM</b>	5	15	Lombardini	12LD477	3000	Diesel Дизель	954	50	15	126	76	112	350	97 / 72
<b>Urban G17000LSM</b>	5.5	17	Lombardini	LDW1003	3000	Diesel Дизель	1028	50	13.5	149	76	112	400	97 / 72

**LÉGENDE:** RG monophasé Однофазовый G triphasé Трёхфазовый L Lombardini S version insonorisé бесшумная версия M version manuel ручной пуск = Autonomie à la puissance de 75% Автономия 75% от нагрузки (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

## Accessoires Standard:

- Alternateur Compound pour les Modèles Triphasés et à Condensateur pour les monophasés;
- Capacité réservoir intégré 50 Litres;
- Bac de rétention fluides;
- Modèles monophasés: 2x CEE 32A 230V, 1x CEE 63A 230V;
- Modèles Triphasés: 1x CEE 32A 400V, 1x CEE 63A 400V, 1x CEE 63A 230V;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquence-mètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Anneau de levage central;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche.

## Типовая комплектация:

- Генератор Compound для трехфазовых моделей, с конденсатором для однофазовых моделей;
- Встроенный бак 50 литров;
- Коллекторная ванна для жидкости;
- Модели однофазовые: 2x CEE 32A 230V, 1x CEE 63A 230V;
- Модели трехфазовые: 1x CEE 32A 400V, 1x CEE 63A 400V, 1x CEE 63A 230V;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Центральная монтажная петля;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром.

## PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:





### Modèles Infinity et Iron de 15kVA à 40kVA:

- Moteur Diesel 1500 rpm
- Refroidi par liquide
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP33
- Conforme aux Directives CE pour Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

### Модели Infinity и Iron от 15kVA до 40kVA:

- Дизельный двигатель 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

Série Disponible aussi en version "W" de 95LWA  
Серия доступна в версии "W" при 95LWA



### APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ							L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max - макс kVA	cont. kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cm³ см³	I л	h час	L cm-см	W cm-см	H cm-см		
<b>Infinity G16LSM</b>	16.7	15	Lombardini	LDW1603	1500		1649	50	14.7	175	80	120	550	94 / 69
<b>Infinity G20LSM</b>	21	19	Lombardini	LDW2204	1500		2199	50	11.4	175	80	120	600	94 / 69
<b>Iron G30DSM</b>	33	30	Deutz	F4M2011	1500		3110	100	18	193	90	128	855	91 / 66
<b>Iron G40DSM</b>	44	40	Deutz	BF4M2011	1500		3110	100	14	193	90	128	885	91 / 66

**LÉGENDE:** L Lombardini D Deutz S version insonorisé бесшумная версия M version manuel ручной пуск = Autonomie à la puissance de 75% Автономия 75% от нагрузки (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

### PANNEAU DE CONTROL: ЩИТ:



### Accessoires Standard:

- Alternateur avec régulateur automatique de Tension (AVR), sans balais;
- Capacité réservoir incorporé;
- Bac de rétention fluides;
- Prises: 1 CEE 16A 400V, 1 CEE 32A 400V, 1 CEE 63A 400V, 1 CEE 63A 230V, 1 schuko;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquencemètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Anneau de levage central;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche.

### Типовая комплектация:

- Генератор с AVR, без щеток;
- Встроенный бак;
- Коллекторная ванна для жидкости;
- Отборы: 1 CEE 16A 400V, 1 CEE 32A 400V, 1 CEE 63A 400V, 1 CEE 63A 230V, 1 schuko;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Центральная монтажная петля;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром.

### Modèles Master de 30kVA à 250kVA:

- Moteur Diesel 1500 rpm
- Refroidi par liquide
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP33
- Conforme aux Directives CE
- Les Moteurs de la gamme Deutz et le moteur John Deere modèle 6068HFU74 sont en conformité avec les directives Européennes sur les taux d'émissions: EU 2002-88

### Модели Master да 30kVA от 250kVA:

- Дизельный двигатель 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС
- Двигатель Deutz и двигатель John Deere модель 6068HFU74 соответствуют стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

### APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max-макс kVA	cont./чет. kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cylindres цилиндры	cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	I л		h час	L см-См	W см-См		
Master G30DSM	33	30	Deutz	F4M2011	1500	Diesel Дизель	4	3110	120	22	225	93	176	1130	93/68
Master G40DSM	44	40	Deutz	BF4M2011	1500	Diesel Дизель	4	3110	120	17	225	93	176	1297	91/66
Master G60DSM	66	60	Deutz	BF4M2011C	1500	Diesel Дизель	4	3110	120	12	225	93	176	1359	95/70
Master G76DSM	81	76	Deutz	BF4M2012 C	1500	Diesel Дизель	4	4040	270	22	299	93	176	1500	96/71
Master G105DSM	115	106	Deutz	BF4M1013EC	1500	Diesel Дизель	4	4800	270	15.5	299	93	176	1685	96/71
Master G130DSM	143	130	Deutz	BF4M1013FC	1500	Diesel Дизель	4	4764	270	13	299	93	176	1719	96/71
Master G150DSM	165	150	Deutz	BF6M1013EC	1500	Diesel Дизель	6	7150	370	14.5	350	124	200	2090	92/67
Master G200DSM	220	205	Deutz	BF6M1013FCG3	1500	Diesel Дизель	6	7150	370	10.3	350	124	200	2225	92/67
Master G250DSM	275	250	Deutz	TCD2013L064V	1500	Diesel Дизель	6	7146	370	9	350	124	200	2255	92/67

**LÉGENDE:** D Deutz S version insonorisé M version manuel = Autonomie à la puissance de 75% (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
**УСЛОВНЫЕ** обозначения: бесшумная версия ручной пуск Автономия 75% от нагрузки Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

### Accessoires Standard:

- Alternateur avec régulateur automatique de Tension (AVR), sans balais;
- Réservoir intégré de plusieurs Capacités;
- Jusqu'à 40kVA: CEE 63A 400V, 1 CEE 63A 230V - de 60kVA après boîte à bornes;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre avec sélecteur;
- Ampèremètre;
- Fréquence-mètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Instrument Niveau Carburant;
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche;
- Le châssis avec sa capote insonore permet de superposer deux groupes pour faciliter le stockage.

### Типовая комплектация:

- Генератор с AVR, без щеток;
- Встроенный бак различных размеров;
- До 40kVA: CEE 63A 400V, 1 CEE 63A 230V - от 60kVA и выше: клеммная коробка;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр с переключателем;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Указатель уровня топлива;
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром;
- Кожух выдерживает штабелирование 2 единиц.

### PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:





30 ÷ 60 kVA Deutz / John Deere

76 ÷ 130 kVA Deutz  
70 ÷ 150 kVA John Deere

150 ÷ 250 kVA Deutz  
200 ÷ 250 kVA John Deere



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max-max kVA	cont./чет. kVA	marca марка	modèle модель	RPM об/мин	Diesel Дизель	cylinder цилиндры	cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	I л	h час	L cm-см	W cm-см	H cm-см		
Master G30JSM	33	30	John Deere	3029DF128	1500	Diesel Дизель	3	2900	120	23	225	93	176	1126	96/71
Master G40JSM	44	40	John Deere	3029TF158	1500	Diesel Дизель	3	2900	120	15.5	225	93	176	1297	96/71
Master G60JSM	66	60	John Deere	4039TF008	1500	Diesel Дизель	4	3900	120	11.5	225	93	176	1359	96/71
Master G70JSM	78	70	John Deere	4045TF158	1500	Diesel Дизель	4	4500	270	22.5	225	93	176	1390	97/72
Master G85JSM	92	83	John Deere	4045TF258	1500	Diesel Дизель	4	4500	270	16.1	235	93	176	1448	97/72
Master G105JSM	117	105	John Deere	6068TF158	1500	Diesel Дизель	6	6800	270	15.9	299	93	176	1685	97/72
Master G125JSM	135	121	John Deere	6068TF258	1500	Diesel Дизель	6	6800	270	13	299	93	176	1719	97/72
Master G150JSM	169	154	John Deere	6068HF158	1500	Diesel Дизель	6	6800	270	10.2	299	93	191	1850	97/72
Master G200JSM	225	201	John Deere	6068HFU74	1500	Diesel Дизель	6	6800	370	12	350	124	200	2225	92/67
Master G250JSM	280	255	John Deere	6081HF001	1500	Diesel Дизель	6	8100	370	9	350	124	200	2255	92/67

**LÉGENDE:** J John Deere S version insonorisé бесшумная версия M version manuel ручной пуск = Autonomie à la puissance de 75% Автономия 75% от нагрузки (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

PANNEAU DE CONTROL:  
ЩИТ:



#### Accessoires Standard:

- Alternateur avec régulateur automatique de tension (AVR), sans balais;
- Réservoir intégré de plusieurs Capacités;
- Jusqu'à 40kVA: CEE 63A 400V, 1 CEE 63A 230V – à partir de 60kVA et après: Jeu de barres raccordement puissance;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre avec sélecteur;
- Ampèremètre;
- Fréquencemètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Instrument Niveau Carburant;
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- pour chariot élévateur à fourche;
- Le châssis avec sa capote insonore permet de superposer deux groupes pour faciliter le stockage;

#### Типовая комплектация:

- Генератор с AVR, без щеток;
- Встроенный бак различных размеров;
- До 40kVA: CEE 63A 400V, 1 CEE 63A 230V - от 60kVA и выше: клеммная коробка
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр с переключателем;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Указатель уровня топлива;
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром;
- Корпус выдерживает штабелирование 2 единиц.





# SÉRIE INDUSTRIEL

12 СЕРИЯ СТРОИТЕЛЬСТВО



Modèles Magnum de 300kVA à 650kVA:

- Moteur Diesel 1500 rpm
- Refroidi par liquide
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection
- Conforme aux Directives CE
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

Модели Magnum от 300kVA до 650kVA:

- Дизельный двигатель 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС
- Соответствуют стандартам об Эмиссиях EU 2002-88

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kg
	max-max kVA	cont./чет. kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cylindres цилиндры	cm³ см³	l л	h час	L cm-см	W cm-см	H cm-см	
Magnum G325VSA	358	326	VOLVO	TAD941GE	1500	Diesel Дизель	6	9600	120	2.3	400	130	240	4000
Magnum G400VSA	450	400	VOLVO	TAD 1242 GE	1500	Diesel Дизель	6	12130	120	2.3	400	130	240	4730
Magnum G500VSA	556	505	VOLVO	TAD1641 GE	1500	Diesel Дизель	6	12130	120	1.6	450	184	254	6150
Magnum G630VSA	700	630	VOLVO	TWD1643GE	1500	Diesel Дизель	6	1612	120	1.3	450	184	254	5750
Magnum G300PSA	330	300	PERKINS	2306CE14TAG2	1500	Diesel Дизель	6	14600	120	1	400	130	240	4050
Magnum G400PSA	450	400	PERKINS	2306CE14TAG3	1500	Diesel Дизель	6	14600	120	1.9	400	130	240	4300
Magnum G500PSA	550	500	PERKINS	2506C-E15TAG2	1500	Diesel Дизель	6	15200	120	1.5	450	184	254	5200
Magnum G600PSA	650	591	PERKINS	2806C-E18TAG1A	1500	Diesel Дизель	6	18130	120	1.3	450	184	254	5800
Magnum G650PSA	700	650	PERKINS	2806A-E18TAG2	1500	Diesel Дизель	6	18130	120	1.2	450	184	254	5800

LÉGENDE: P Perkins S version insonorisé A avec tableau  
УСЛОВНЫЕ БЕЗОБНАЧЕНИЯ: бесшумная версия с блоком управления

= Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

### Accessoires Standard:

- Alternateur avec régulateur automatique de Tension (AVR);
- réservoir intégré de plusieurs Capacités;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquence-mètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Coffret Electrique Wizard (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche;
- Anneau de levage central.

### Типовая комплектация:

- Генератор с AVR;
- Встроенный бак различных размеров;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Контроллер Wizard (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром;
- Центральная монтажная петля.

### PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:



**Modèles Duplex de 15kVA à 40kVA:**

- Moteur Diesel 3000 ou 1500 rpm
- Refroidi par liquide
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP23
- Conforme aux Directives CE sur la sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

**Модели Duplex от 15kVA до 40kVA:**

- Дизельный двигатель 3000 или 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Электростартер
- Класс защиты: IP23
- Согласно стандартам ЕС по безопасности
- Соответствуют стандартам об Эмиссиях EU 2002-88

# SÉRIE OUVERT HEAVY DUTY

СЕРИЯ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, ДЛЯ РАБОТЫ В ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ 13



**APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:**



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg/Kg
	max-max kVA	cont./смет. kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cylindres цилиндры	cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	l л		L см-см	W см-см	H см-см	
Duplex G17000LOM	17	15	Lombardini	LDW1003	3000	Diesel Дизель	3	1028	100	28	160	68	100	325
Duplex G16LOM	16.7	15	Lombardini	LDW1603	1500	Diesel Дизель	3	1649	100	28.6	160	68	100	380
Duplex G20LOM	21	19	Lombardini	LDW2204	1500	Diesel Дизель	4	2199	100	23	160	68	100	430
Duplex G30DOM	33	30	Deutz	F4M2011	1500	Diesel Дизель	4	3110	100	18	170	68	110	550
Duplex G40DOM	44	40	Deutz	BF4M2011	1500	Diesel Дизель	4	3110	100	14	170	68	110	625
Duplex G30JOM	33	30	John Deere	3029DF128	1500	Diesel Дизель	3	2900	100	19	160	68	195	640
Duplex G40JOM	44	40	John Deere	3029TF158	1500	Diesel Дизель	3	3900	100	13	160	68	195	705

**LÉGENDE:**  
УСЛОВНЫЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯ:

**L** Lombardini    **D** Deutz    **J** John Deere    **O** version ouvert в открытом исполнении    **M** version manuel ручной пуск

= Autonomie à la puissance de 75% Автономия 75% от нагрузки

**PANNEAU DE CONTROL:**  
ЩИТ:



**Accessoires Standard:**

- Alternateur avec régulateur automatique de Tension (AVR) sur modèles 30 kVA e 40 kVA;
- Alternateur Compound sur modèles 15 kVA e 19 kVA;
- Réservoir incorporé de plusieurs Capacités;
- Prises: 1 CEE 16A 230V, 1 CEE 32A 230V, 1 CEE 32A 400V;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquence-mètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Instrument Niveau Carburant;
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche.

**Типовая комплектация:**

- Генератор с AVR, без щеток;
- Встроенный бак различных размеров;
- Клеммная коробка;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Указатель уровня топлива;
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром;



# SÉRIE OUVERT HEAVY DUTY

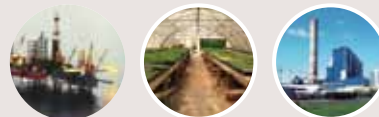
14 СЕРИЯ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, ДЛЯ РАБОТЫ В ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ



- Modèles Star de 60kVA à 250kVA**
- Moteur Diesel 1500 rpm
  - Refroidi par liquide
  - Démarrage électrique
  - Degré de protection IP23
  - Conforme aux Directives CE sur la sécurité

- Модели Star от 60kVA до 250kVA:**
- Дизельный двигатель 1500 об/мин
  - Жидкостное охлаждение
  - Электростартер
  - Класс защиты: IP23
  - Согласно стандартам ЕС по безопасности

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kr
	max-max kVA	cont./чет. kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин	Diesel Дизель	cylindres цилиндры	cm³ см³	I л	h час	L см-см	W см-см	H см-см	
Star G60DOM	66	60	Deutz	BF4M2011C	1500	Diesel Дизель	4	4038	120	12	225	93	155	1072
Star G76DOM	81	76	Deutz	BF4M2012C	1500	Diesel Дизель	4	4040	270	22	225	93	155	1144
Star G105DOM	115	106	Deutz	BF4M1013EC	1500	Diesel Дизель	4	4800	270	15.5	225	93	162	1330
Star G130DOM	143	130	Deutz	BF4M1013FC	1500	Diesel Дизель	4	4764	270	13	225	93	168	1365
Star G150DOM	165	150	Deutz	BF6M1013EC	1500	Diesel Дизель	6	7150	370	14.5	350	120	203	1650
Star G200DOM	220	205	Deutz	BF6M1013FCG3	1500	Diesel Дизель	6	7150	370	10.3	350	120	203	1785
Star G250DOM	275	250	Deutz	TCD2013L064V	1500	Diesel Дизель	6	11906	370	9	350	120	203	1815
Star G60JOM	66	60	John Deere	4039TF008	1500	Diesel Дизель	4	3900	120	11.5	225	93	155	1072
Star G70JOM	78	70	John Deere	4045TF158	1500	Diesel Дизель	4	4500	270	22.5	225	93	155	1080
Star G85JOM	92	83	John Deere	4045TF258	1500	Diesel Дизель	4	4500	270	16.1	225	93	155	1161
Star G105JOM	117	105	John Deere	6068TF158	1500	Diesel Дизель	6	6800	270	15.9	225	93	165	1330
Star G125JOM	135	121	John Deere	6068TF258	1500	Diesel Дизель	6	6800	270	13	225	93	165	1364
Star G150JOM	169	154	John Deere	6068HF158	1500	Diesel Дизель	6	6800	270	10.2	233	93	172	1473
Star G200JOM	225	201	John Deere	6068HFU74	1500	Diesel Дизель	6	6800	370	12	350	120	203	1785
Star G250JOM	295	255	John Deere	6081 HF 001	1500	Diesel Дизель	6	8100	370	9	350	120	203	1815

**LÉGENDE:** J John Deere D Deutz O version ouvert M version manuel  
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: в открытом исполнении ручной пуск

= Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

### Accessoires Standard:

- Alternateur avec régulateur de tension (AVR);
- Réservoir incorporé de plusieurs Capacités;
- Jeu de barres raccordement puissance;
- Disjoncteur thermique;
- Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquence-mètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Fiche de protection moteur (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Instrument Niveau Carburant;
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche.

### Типовая комплектация:

- Генератор с AVR, без щеток;
- Встроенный бак различных размеров;
- Клеммная коробка;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Плата защиты двигателя (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Указатель уровня топлива;
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром;

### PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:





**Modèles Majestic de 30kVA à 250kVA:**

- Moteur Diesel 1500 rpm
- Refroidi par liquide
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP23
- Conforme aux Directives CE
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

**Модели Majestic от 30kVA до 250kVA:**

- Дизельный двигатель 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Электростартер
- Класс защиты: IP23
- Согласно стандартам ЕС
- Соответствуют стандартам об Эмиссиях EU 2002-88

# SÉRIE OUVERT HEAVY DUTY

СЕРИЯ В ОТКРЫТОМ ИСПОЛНЕНИИ, ДЛЯ РАБОТЫ В ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ 15



**APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:**



MODÈLE МОДЕЛЬ	400V		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kg
	max-макс kVA	cont.счет. kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cylindres цилиндры	cm³ см³	l л	h час	L см-См	W см-См	H см-См	
<b>Majestic G325VOA</b>	358	326	VOLVO	TAD941GE	1500	Diesel Дизель	6	9600	120	2.3	400	130	240	4000
<b>Majestic G400VOA</b>	450	400	VOLVO	TAD 1242 GE	1500	Diesel Дизель	6	12130	120	2.3	400	130	240	4730
<b>Majestic G500VOA</b>	556	505	VOLVO	TAD1641 GE	1500	Diesel Дизель	6	12130	120	1.6	450	184	254	6150
<b>Majestic G630VOA</b>	700	630	VOLVO	TWD1643GE	1500	Diesel Дизель	6	1612	120	1.3	450	184	254	5750
<b>Majestic G300POA</b>	330	300	PERKINS	2306CE14TAG2	1500	Diesel Дизель	6	14600	120	1	400	130	240	4050
<b>Majestic G400POA</b>	450	400	PERKINS	2306CE14TAG3	1500	Diesel Дизель	6	14600	120	1.9	400	130	240	4300
<b>Majestic G500POA</b>	550	500	PERKINS	2506C-E15TAG2	1500	Diesel Дизель	6	15200	120	1.5	450	184	254	5200
<b>Majestic G600POA</b>	650	591	PERKINS	2806C-E18TAG1A	1500	Diesel Дизель	6	18130	120	1.3	450	184	254	5800
<b>Majestic G650POA</b>	700	650	PERKINS	2806A-E18TAG2	1500	Diesel Дизель	6	18130	120	1.2	450	184	254	5800

**LÉGENDE:** P Perkins V Volvo O version ouvert в открытом исполнении A avec tableau с блоком управления

= Autonomie à la puissance de 75% Автономия 75% от нагрузки

**PANNEAU DE CONTROL:**

ЩИТ:



**Accessoires Standard:**

- Alternateur avec régulateur de tension (AVR);
- Réservoir intégré de plusieurs Capacités;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquencemètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Coffret Electrique Wizard (Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique.

**Типовая комплектация:**

- Генератор с AVR;
- Встроенный бак различных размеров;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Контроллер Wizard (масло, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство);
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;



# SÉRIE PORTABLES PROFESSIONNELS À ESSENCE

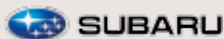
16 СЕРИЯ ПОРТАТИВНЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НА БЕНЗИНЕ



**Combiplus  
5200R/5500R/7300R  
/7900R**



**Combiplus  
10000RE/12000R**



Modèles Combiplus de 3300W à 12KVA:

- Moteur Diesel 3000 rpm
- Refroidi par air
- Lanceur à rappel ou Démarrage électrique
- Degré de protection IP23
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

Модели Combiplus от 3300W до 12KVA:

- Дизельный двигатель 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Электростартер
- Класс защиты: IP23
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствуют стандартам об Эмиссиях EU 2002-88

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ						L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)	
	max - макс W - Вт	max - макс kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин	cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	l л	h час	L см-см	W см-см	H см-см			
<i>Monophasé - Однофазовый 230V</i>														
<b>Combiplus 4200R</b>	3300	-	Subaru	EX21	3000	211	19	17.3	65	47	54	53	96 / 71	
<b>Combiplus 5200R</b>	4400	-	Subaru	EX27	3000	265	19	12.6	75	52	59	68	96 / 71	
<b>Combiplus 7300R</b>	6500	-	Subaru	EX40	3000	404	19	9	81	55	68	85	96 / 71	
<b>Combiplus 10000RE</b>	10000	-	Subaru	EH65	3000	653	19	5.2	87	62	69	135	n.a.*	
<i>Triphasé - Трехфазовый 400V</i>														
<b>Combiplus 5500R</b>	1800	5.5	Subaru	EX27	3000	265	19	12.6	75	52	59	70	96 / 71	
<b>Combiplus 7900R</b>	5000	8	Subaru	EX40	3000	404	19	9	81	55	68	98	96 / 71	
<b>Combiplus 12000RE</b>	4000	12	Subaru	EH65	3000	653	19	5.2	87	62	69	148	n.a.*	

LÉGENDE: R Subaru E démarrage électrique  
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: R Subaru E электростартер

⌚ = Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

(●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
Измеренное значение, уровень шума соответствует директиве 2000/14/CE

## Accessoires Standard:

- capacité réservoir 19 litres;
- Sécurité manque d'huile;
- Modèle 4200R: 2 Prises Schuko;
- Modèles 5200R/7300R/10000RE: 1x Schuko, 1x CEE 32A 230V;
- Modèles 5500R/7900R/12000RE: 1x Schuko, 1x CEE 16A 400V;
- Modèle 10000RE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 32A 230V;
- Modèle 12000RE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 16A 400V;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire (pas inclus sur 4200R);
- Voltmètre;
- Interrupteur On/Off;
- Démarrage électrique et batterie standard sur 10000RE/12000RE (optionnel sur les autres modèles, pas disponible sur 4200R).

## Типовая комплектация:

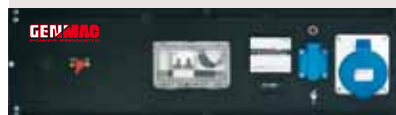
- Встроенный бак 19 литров;
- Масляная защита;
- Модель 4200R: 2 отбора Schuko;
- Модели 5200R/7300R/10000RE: 1x Schuko, 1x CEE 32A 230V;
- Модели 5500R/7900R/12000RE: 1x Schuko, 1x CEE 16A 400V;
- Модель 10000RE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 32A 230V;
- Модель 12000RE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 16A 400V;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов (кроме 4200R);
- Вольтметр;
- Выключатель Вкл/Выкл;
- Электростартер и типовая аккумуляторная батарея на 10000RE/12000RE (опционно на других моделях, отсутствует на 4200R).

## PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:



4200R



5200R / 7300R / 10000RE



5500R / 7900R / 12000RE

\* = Le niveau sonore de cette modèle n'est pas conformes à la Directive 2000/14/CE

\* = уровень шума этой модели не соответствует пределам стандарта 2000/14/CE

# SÉRIE PORTABLES PROFESSIONNELS À DIESEL

СЕРИЯ ПОРТАТИВНЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НА БЕНЗИНЕ 17

Modèles Combiplus de 3200W à 13.4KVA:

- Moteur Diesel 3000 rpm
- Refroidi par air
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP23
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

Модели Combiplus от 3200W до 13.4KVA:

- Дизельный двигатель 3000 об/мин
- Воздушное охлаждение
- Электростартер
- Класс защиты: IP23
- Согласно стандартам ЕС в отношении безопасности
- Соответствуют стандартам об Эмиссиях EU 2002-88

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



**Combiplus  
3700LE/5700LE  
6700LE**



**Combiplus  
9100LE/11100LE**



**Combiplus  
10100LE/13100LE**

**LOMBARDINI**

MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ						L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	max - макс W - Вт	max - макс kVA	marque марка	modèle модель	RPM об/мин	cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	l л	h час	L cm-См	W cm-См	H cm-См		

Monophasé - Однофазовый 230V

<b>Combiplus 3700LE</b>	3200	-	Lombardini	15LD315	3000	315	19	21	81	55	68	80	n.a.*
<b>Combiplus 5700LE</b>	5500	-	Lombardini	15LD440	3000	440	19	13.6	81	55	68	95	n.a.*
<b>Combiplus 9100LE</b>	9800	-	Lombardini	25LD425/2	3000	851	19	7.6	87	62	69	165	n.a.*
<b>Combiplus 10100LE</b>	11900	-	Lombardini	12LD477/2	3000	954	39	11.8	100	56	90	195	n.a.*

Monophasé - Однофазовый 230V

<b>Combiplus 6700LE</b>	5000	7	Lombardini	15LD440	3000	440	19	13.6	81	55	68	103	n.a.*
<b>Combiplus 11100LE</b>	4000	12.2	Lombardini	25LD425/2	3000	851	19	7.6	87	62	69	180	n.a.*
<b>Combiplus 13100LE</b>	4500	15	Lombardini	12LD477/2	3000	954	39	11.8	100	56	90	210	n.a.*

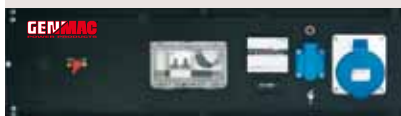
LÉGENDE: L Lombardini E démarrage électrique  
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: л логотип E электрический пуск

⌚ = Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

(●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
Измеренное значение, уровень шума соответствует директиве 2000/14/CE

PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:



3700LE/5700LE / 9100LE



6700LE / 11100LE



10100LE / 13100LE

### Accessoires Standard:

- Capacité réservoir 19 litres (39Lt. dans les modèles 10100LE/13100LE);
- Lampe témoin manque d'huile;
- Modèles 5700LE: 1x Schuko, 1x CEE 32A 230V;
- Modèles 6700LE: 1x Schuko, 1x CEE 16A 400V;
- Modèles 9100LE/10100LE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 32A 230V;
- Modèles 11100LE/13100LE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 16A 400V;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Interrupteur On/Off;
- Démarrage électrique à clé;
- Batterie inclus.

\* = Le niveau sonore de cette modèle n'est pas conformes à la Directive 2000/14/CE

### Типовая комплектация:

- Бак на борту 19 литров (39 л 10100LE/13100LE);
- Указатель уровня топлива;
- Модели 3700LE/5700LE: 1x Schuko, 1x CEE 32A 230V;
- Модель 6700LE: 1x Schuko, 1x CEE 16A 400V;
- Модели 9100LE/10100LE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 32A 230V;
- Модели 11100LE/13100LE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 16A 400V;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Выключатель Вкл/Выкл;
- Электростартер;
- Аккумуляторная батарея.

\* = уровень шума этой модели не соответствует пределам стандарта 2000/14/CE

MADE IN ITALY

**GENMAC**  
POWER PRODUCTS

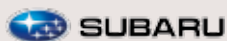




**Zip 2500R**  
**Click 3500R**



**Click**  
**5000R/7300R/3000L/5000L**



### Modèles Zip et Click de 2500W à 6500W:

- Moteur Essence 3000 rpm
- Refroidi par air
- Lanceur à rappel
- Degré de protection IP23
- Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

### ZModeli Zip и Click от 2500W до 6500W:

- Бензодвигатель 3000 об/мин
- Воздушное охлаждение
- Шнуровой стартер
- Класс защиты: IP23
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

### APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ							L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
		max - макс W - Вт	marque марка	modèle модель	RPM об/мин		cm <sup>3</sup> см <sup>3</sup>	l л		L см-См	W см-См		
<b>Zip 2500R</b>	2500	Subaru	EX17	3000	essence / Бензин	169	3.6	4	60	39.5	44.5	36	96 / 71
<b>Click 3500R</b>	3300	Subaru	EX21	3000	essence / Бензин	211	3.6	3.3	60	39.5	44.5	40	96 / 71
<b>Click 5000R</b>	4400	Subaru	EX27	3000	essence / Бензин	265	19	12.6	74.5	52	59	65	96 / 71
<b>Click 7300R</b>	6500	Subaru	EX40	3000	essence / Бензин	404	19	9	81	55	68	85	96 / 71
<b>Click 3000L</b>	3200	Lombardini	15LD315	3000	Diesel / Дизель	315	19	21	81	55	68	80	n.a.*
<b>Click 5000L</b>	5600	Lombardini	15LD440	3000	Diesel / Дизель	440	19	13.6	81	55	68	95	n.a.*

LÉGENDE: R Subaru L Lombardini  
УСЛОВНЫЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯ:

= Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

(●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

### Accessoires Standard:

- Réservoir;
- Sécurité manque d'huile;
- Modèles 2500R/3500R/5000R: 2x Schuko;
- Modèles Click 7300R: 1x Schuko, 1x CEE 16A 230V;
- Modèles 3000L/5000L: 2x CEE 16A 230V;
- Disjoncteur thermique.

### Типовая комплектация:

- Встроенный бак 19 литров;
- Масляная защита;
- Модели 2500R/3500R/5000R: 2x Schuko;
- Модели Click 7300R: 1x Schuko, 1x CEE 16A 230V;
- Модели 3000L/5000L: 2x CEE 16A 230V;
- Термовыключатель;

### PANNEAU DE CONTROL: ЩИТ:



2500R / 3500R / 5000R



7300R



3000L / 5000L

## Modèles Combiflash da 200A a 250A:

- Moteur Essence ou Diesel 3000 rpm
- Refroidi par air
- Lanceur à rappel ou Démarrage électrique
- Degré de protection: IP23
- Conforme aux Directives CE sur le niveau sonore et sécurité
- Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88

## Модели Combiflash от 200А до 250А:

- Бензо- или дизельный двигатель 3000 об/мин
- Воздушное охлаждение
- Шнуровой или электростартер
- Класс защиты: IP23
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности
- Соответствует стандартам об Эмиссиях: EU 2002-88

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



**Combiflash  
201R/181LE**



**Combiflash  
221R**



**Combiflash  
250LE**



SUBARU



LOMBARDINI

MODÈLE МОДЕЛЬ	tension en service V	courant de soudage A	Service A	puissance max générateur	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ		L cm-См	W cm-См	H cm-См	Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	напряжение при нагрузке V	ток сварки A	Обслуживание A	макс мощность генератора	marque марка	modèle модель					

Monophasé - Однофазовый 230V / Courant Alternatif - Переменный ток

<b>Combiflash 201R</b>	22.4 - 25.4	60 - 135	200 - 35% 180 - 60%	6200 W	Subaru	EX40	essence/бензин	19	9	81	55	68	83	96 / 71
<b>Combiflash 181LE</b>	22.4 - 25.4	60 - 135	180 - 35% 125 - 60%	5000 W	Lombardini	15LD440	Diesel / Дизель	19	13.6	81	55	68	115	n.a.*

Triphasé - Трехфазовый 400V / Courant Continu - Постоянный ток

<b>Combiflash 221R</b>	21.5 - 28.8	40 - 220	220 - 35% 170 - 60%	6.5KVA 400V 3.5KW 230V	Subaru	EX40	essence/бензин	19	9	81	55	68	87	96 / 71
<b>Combiflash 250LE</b>	21.2 - 32	30 - 250	250 - 35% 200 - 60%	9KVA 400V 3.5KW 230V	Lombardini	25LD425	Diesel / Дизель	19	7.6	87	62	69	200	n.a.*

LÉGENDE:  
УСЛОВНЫЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯ:

R Subaru

L Lombardini

E démarrage électrique  
приводной пуск



= Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

(●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE

PANNEAU DE CONTROL:  
ЩИТ:



200R / 201R / 181LE



220R / 221R



250LE

### Accessoires Standard:

- Capacité réservoir 19 Litres;
- Sécurité manque d'huile;
- Modèles 201R/181LE: 1x CEE 32A 230V, 1x Schuko;
- Modèles 221R: 1x CEE 16A 400V, 1x Schuko;
- Modèles 250LE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 16A 400V;
- Disjoncteur thermique;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Démarrage électrique et batterie standard sur 181LE/250LE (optionnel sur les autres modèles).

### Типовая комплектация:

- Встроенный бак 19 литров;
- Масляная защита;
- Модели 201R/181LE: 1x CEE 32A 230V, 1x Schuko;
- Модели 221R: 1x CEE 16A 400V, 1x Schuko;
- Модель 250LE: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 16A 400V;
- Термовыключатель;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Электростартер и типовая аккумуляторная батарея на 181LE/250LE (опционно на других моделях).



# SÉRIE À GAZ

20 СЕРИЯ ГАЗ



POWERTRAIN Industrial Engines KOHLER.

Modèles Whisper et Bulldog de 8kVA à 20kVA:

- Moteur Gaz 3000 ou 1500 rpm
- Refroidi par eau
- Super Silencieux
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP33
- Conforme aux Directives CE sur le niveau sonore et sécurité

Модели Whisper и Bulldog от 8kVA до 20kVA:

- Двигатель 3000 или 1500 об/мин
- Водяное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	Puissance max. gaz méthane макс мощность МЕТАН ПРИР. ГАЗ		Puissance max. GPL макс мощность газ пропан		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ				gaz méthane МЕТАН ПРИР. ГАЗ	GPL газ пропан	L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	230V kW	400V kVA	230V kW	400V kVA	marque	modèle	RPM об/мин	h час	h час	L см-см	W см-см	H см-см			
<i>Monophasé - Однофазовый 230V</i>															
<b>WHISPER RG10000KSA</b>	8.8	-	9.8	-	Kohler	CH730	3000	3.3 m3/h	5.2 l/h - д/час	110	54	93	247	97/72	
<b>BULLDOG RG13GSA</b>	12	-	13.6	-	GM	1.6L	1500	4.7 m3/h	7.4 l/h - д/час	180	70	95	550	97/72	
<i>Triphasé - Трехфазовый 400V</i>															
<b>WHISPER G12000KSA</b>	3.6	11	4	12.2	Kohler	CH730	3000	3.3 m3/h	5.2 l/h - д/час	110	54	93	255	97/72	
<b>BULLDOG G17GSA</b>	5	15	5.6	17	GM	1.6L	1500	4.7 m3/h	7.4 l/h - д/час	180	70	95	600	97/72	

**LÉGENDE:** RG monophasé G General Motors S version insonorisé A avec tableau  
**УСЛОВНЫЕ:** Однофазовый L Lombardini бесшумная версия с блоком управления  
 ● = Autonomie à la puissance de 75% (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
 Автономия 75% от нагрузки Измеренное значение, уровень шума соответствует директиве 2000/14/CE

### Accessoires Standard:

- Jeu de barres raccordement puissance;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- 4 Anneaux de levage;
- Coffret Electrique TE806 (Modèles monophasés) et TE805 (Modèles triphasés): Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie et beaucoup plus d'options;
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique.

### Типовая комплектация:

- Зажимная силовая коробка;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- 4 монтажные петли;
- Блок управления TE806 (однофазовые модели)/ TE805 (трехфазовые): защита давления масла, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство;
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;

### PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:



Avant d'acheter un groupe électrogène à gaz on vous conseille de contacter nos Techniciens pour évaluer correctement les caractéristiques de votre installation à gaz.

Прежде чем приобретать Газовый электроагрегат рекомендуется обратиться в наш технический отдел для ознакомления с техническими характеристиками установок



## Modèles Master Gas de 30kVA à 137kVA:

- Moteur 1500 rpm
- Refroidi par liquide
- Super insonorisé
- Démarrage électrique
- Degré de protection: IP33
- Conforme aux Directives CE

## Модели Master Gas от 30kVA до 137kVA:

- Двигатель 1500 об/мин
- Жидкостное охлаждение
- Сверх-бесшумный
- Электростартер
- Класс защиты: IP33
- Согласно стандартам ЕС

Disponibile aussi en version ouvert.  
Имеется также в открытом исполнении.

## APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



**POWERTRAIN**  
Industrial Engines

MODÈLE МОДЕЛЬ	gaz méthane МЕТАН ПРИР. ГАЗ		GPL газ пропан		MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ			gaz méthane МЕТАН ПРИР. ГАЗ		GPL газ пропан		L W H			Kg-Kr	LWA/dBA @7m (●)
	kVA 400V puissance max. макс мощность	kVA 400V puissance max. макс мощность	marque марка	modèle модель	RPM об/мин	h час	h час	L см-см	W см-см	H см-см						
Master G30GSA	25	27.5	GM	3.0 L	1500	5.7 m3/h	10.73 l/h - д/час	225	93	160	1126	97/72				
Master G40GSA	37.5	41.3	GM	4.3 L	1500	9.7 m3/h	15.54 l/h - д/час	300	93	160	1297	97/72				
Master G60GSA	62.5	68.8	GM	5.7 L	1500	14.4 m3/h	21.46 l/h - д/час	300	93	160	1359	97/72				
Master G85GSA	82.5	90.8	GM	8.1 L	1500	17.9 m3/h	25.16 l/h - д/час	300	93	160	1500	97/72				
Master G105GSA	106.3	116.9	GM	8.1 L	1500	21.9 m3/h	29.6 l/h - д/час	300	93	160	1695	97/72				
Master G130GSA	123.8	137.5	GM	8.1 L	1500	29 m3/h	40.33 l/h - д/час	300	93	160	1719	97/72				

**LÉGENDE:** G General Motors S version insonorisé A avec tableau = Autonomie à la puissance de 75% (●) Valeur mesuré, niveau sonore conformes à la Directive 2000/14/CE  
**УСЛОВНЫЕ** бесшумная версия с блоком управления Автономия 75% от нагрузки Измеренное значение, уровень шума соответствуют директиве 2000/14/CE  
**ОБОЗНАЧЕНИЯ:**

## PANNEAU DE CONTROL:

ЩИТ:



## Accessoires Standard:

- Alternateur avec régulateur de tension (AVR);
- Boite à bornes de prélèvement de puissance;
- Protection Magnétothermique;
- Compteur horaire;
- Voltmètre;
- Ampèremètre;
- Fréquence-mètre;
- Clé d'allumage;
- Batterie;
- Coffret Electrique TE806 (Modèles monophasés) et TE805 (Modèles triphasés): Défaut pression huile, Défaut température eau, Défaut survitesse, niveau de carburant, Défaut chargeur de batterie et beaucoup plus d'options);
- Arrêt d'urgence;
- Avec adaptation pour connexion au coffret automatique;
- Trous pour chariot élévateur à fourche;
- Le châssis avec sa capote insonore permet de superposer deux groupes pour faciliter le stockage.

## Типовая комплектация:

- Генератор с AVR;
- Зажимная силовая коробка;
- Термо-магнитная защита;
- Счетчик часов;
- Вольтметр;
- Амперметр;
- Частотомер;
- Ключ зажигания;
- Аккумуляторная батарея;
- Блок управления TE806 (однофазовые модели)/ TE805 (трехфазовые): защита давления масла, температура воды, сверхобороты, уровень топлива, подзарядное устройство;
- Аварийная кнопка;
- Предрасположение для автоматического щита;
- База с ножками для погрузки электрокаром;
- Корпус выдерживает штабелирование 2 единиц.

Avant d'acheter un groupe électrogène à gaz on vous conseille de contacter nos Techniciens pour évaluer correctement les caractéristiques de votre installation à gaz.

Прежде чем приобрести Газовый электроагрегат рекомендуется обратиться в наш технический отдел для ознакомления с техническими характеристиками установок

# 22 SÉRIE ESPACE AGRICOLE

## СЕРИЯ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО



- Modèles Land de 13kVA à 90kVA:**
- Alternateurs munis de multiplicateurs et attache trois points pour application à cardan
  - Degré de protection: IP23
  - Multiplicateur à bain d'huile muni de dispositif de protection contre les accidents
  - Conforme aux Directives CE

- Модели Land от 13kVA до 90kVA:**
- Генераторы с множителем и трехконтактным отбором для карданного использования
  - Класс защиты: IP23
  - Множитель в масляной ванне с защитой против травм
  - Согласно стандартам ЕС

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	230V	400V	ALTERNATEUR ГЕНЕРАТОР		PUISSANCE TRACTEUR МОЩНОСТЬ ТРАКТОРА	PTO ОТБОР МОЩНОСТИ	SAPACITE HUILE СМАЗЫВАЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ МАСЛА	L W H			Kg-Kr
	max - макс KW	max - макс KVA	type тип	RPM об/мин	HP	vitesse Скорость RPM	h час	L см-см	W см-см	H см-см	
LAND TR17	6.5	16	2 poles, Compound 2 полюса, Компаунд	3000	30	435	0.8	93	80	91.5	124
LAND TR27	10	27	2 poles, Compound 2 полюса, Компаунд	3000	52	435	0.8	99	80	91.5	154
LAND TR37	15	38	2 poles, Compound 2 полюса, Компаунд	3000	70	435	1.2	114	80	92	209
LAND TR13	5.2	13	4 poles, Compound 4 полюса, Компаунд	1500	28	428	0.8	93	80	92	150
LAND TR23	8.5	23	4 poles, Compound 4 полюса, Компаунд	1500	45	428	0.85	114	80	92	202
LAND TR30	12	30	4 poles, Compound 4 полюса, Компаунд	1500	58	428	0.85	114	80	92	214
LAND TR42	15	42	4 poles, AVR 4 полюса, AVR	1500	87	395	2.5	118	80	92	345
LAND TR53	18	53	4 poles, AVR 4 полюса, AVR	1500	110	395	2.5	118	80	92	361
LAND TR63	22	63	4 poles, AVR 4 полюса, AVR	1500	130	395	2.5	118	80	92	392
LAND TR75	25	75	4 poles, AVR 4 полюса, AVR	1500	150	395	2.5	160	80	104	435
LAND TR90	30	90	4 poles, AVR 4 полюса, AVR	1500	180	395	2.5	160	80	104	480

### Accessoires Standard:

- Protection Magnétothermique;
- Protection Différentielle;
- Voltmètre;
- Ampèremètre (Optional sur TR13/TR17);
- Fréquencemètre;
- Compteur horaire standard sur TR42/TR53/TR63/TR75/TR90;
- TR17/13/23: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 32A 400V;
- TR27/37/30: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 63A 400V;
- TR42: 1x schuko, 1x CEE 32A 230V, 1x CEE 63A 400V;
- TR53/63/75/90: 1x schuko, 1x CEE 32A 230V, 1x CEE 125A 400V.

### Типовая комплектация:

- Термо-магнитный автвыключатель;
- Жифференциальный выключатель ;
- Вольтметр;
- Амперметр (опционно на TR13/TR17);
- Частотомер;
- Типовой счетчик часов на TR42/TR53/TR63/TR75/TR90;
- TR17/13/23: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 32A 400V;
- TR27/37/30: 1x CEE 16A 230V, 1x CEE 63A 400V;
- TR42: 1x schuko, 1x CEE 32A 230V, 1x CEE 63A 400V;
- TR53/63/75/90: 1x schuko, 1x CEE 32A 230V, 1x CEE 125A 400V.

### PANNEAU DE CONTROL: ЩИТ:



Photo indicatif.  
Показательная фотография.

- *Motopompes pour eaux claires, eaux chargées et Haute Pression*
- *Moteur Essence 3000 rpm*
- *Refroidi par air*
- *Lanceur à rappel*
- *Conforme aux Directives CE sur le Niveau sonore et sécurité*
- *Conforme à la Normative sur les taux d'émissions: EU 2002-88*

- *Электронасос для чистых, сливных вод и с высоким напором*
- *Бензодвигатель 3000 об/мин*
- *Воздушное охлаждение*
- *Шнуровой стартёр*
- *Согласно стандартам ЕС в отношении уровня шума и безопасности*
- *Соответствует стандартам об Эмиссиях EU 2002-88*



**PTSE-50EX  
PTSE-80EX  
PTSER-40EX  
PTSER-50EX**



**PTKTR-50X  
PTKTR-80X**



**PTSE-25F  
PTSE-25FH**

**SUBARU KOSHIN LTD.**

APPLICATIONS: / ПРИМЕНЕНИЯ:



MODÈLE МОДЕЛЬ	POMPE НАСОС	MOTEUR ДВИГАТЕЛЬ								L W H			Kg-Kr
		Aspiration refoulement всасывание/подача ø mm	H Manométrique Tot макс напор m	Débit Maximum макс расход l/m	Aspiration всасывание m	Garniture Mécan. мех. уплотнение	marque марка	modèle модель	l л	h час	L см-см	W см-см	

Eaux claires - Чистые воды

<b>PTSE-25F</b>	25 (1"x1")	35	110	8	carbure/углерод	Subaru	EH025	0,5	1	39,8	30	35,5	6,6
<b>PTSE-50EX</b>	50 (2"x2")	30	600	8	carbure/углерод	Subaru	EX13	2,7	2,4	50	39,5	44	24
<b>PTSE-80EX</b>	80 (3"x3")	31	970	8	carbure/углерод	Subaru	EX17	3,6	2,3	54	40	48	30

Haute Pression - Высокий напор

<b>PTSE-25FH</b>	25 (1"x1")	42	125	8	carbure/углерод	Subaru	EH035	0,65	50 min	39,8	30	35,5	9,5
<b>PTSER-40EX</b>	50 (2"x1,5")	57	430	8	carbure/углерод	Subaru	EX17	3,6	2,3	54,5	41,5	45,5	35
<b>PTSER-50EX</b>	65 (2"x2,5")	65	570	8	carbure/углерод	Subaru	EX27	6,1	2,1	61	49,5	54,5	44

Eaux chargées - Сливные воды

<b>PTKTR-50X</b>	50 (2"x2")	29	700	8	carbure de silicium углерод-кремний	Subaru	EX17	3,6	2,3	65,6	49,9	52,4	51
<b>PTKTR-80X</b>	80 (3"x3")	25	1190	8	carbure de silicium углерод-кремний	Subaru	EX27	6,1	2,1	72,1	51,6	58,5	63

= Autonomie à la puissance de 75%  
Автономия 75% от нагрузки

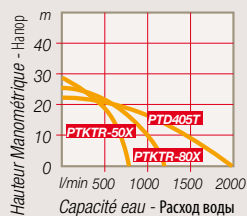
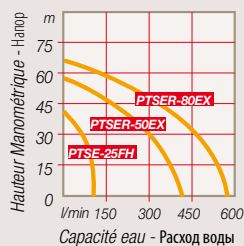
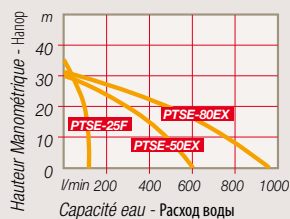


Photo indicatif.  
Показательная фотография.

**Accessoires Standards:**

- 1x filtre crépine;
- 2x raccords pour aspiration et refoulement;
- 3x colliers;
- Trousse d'outils.

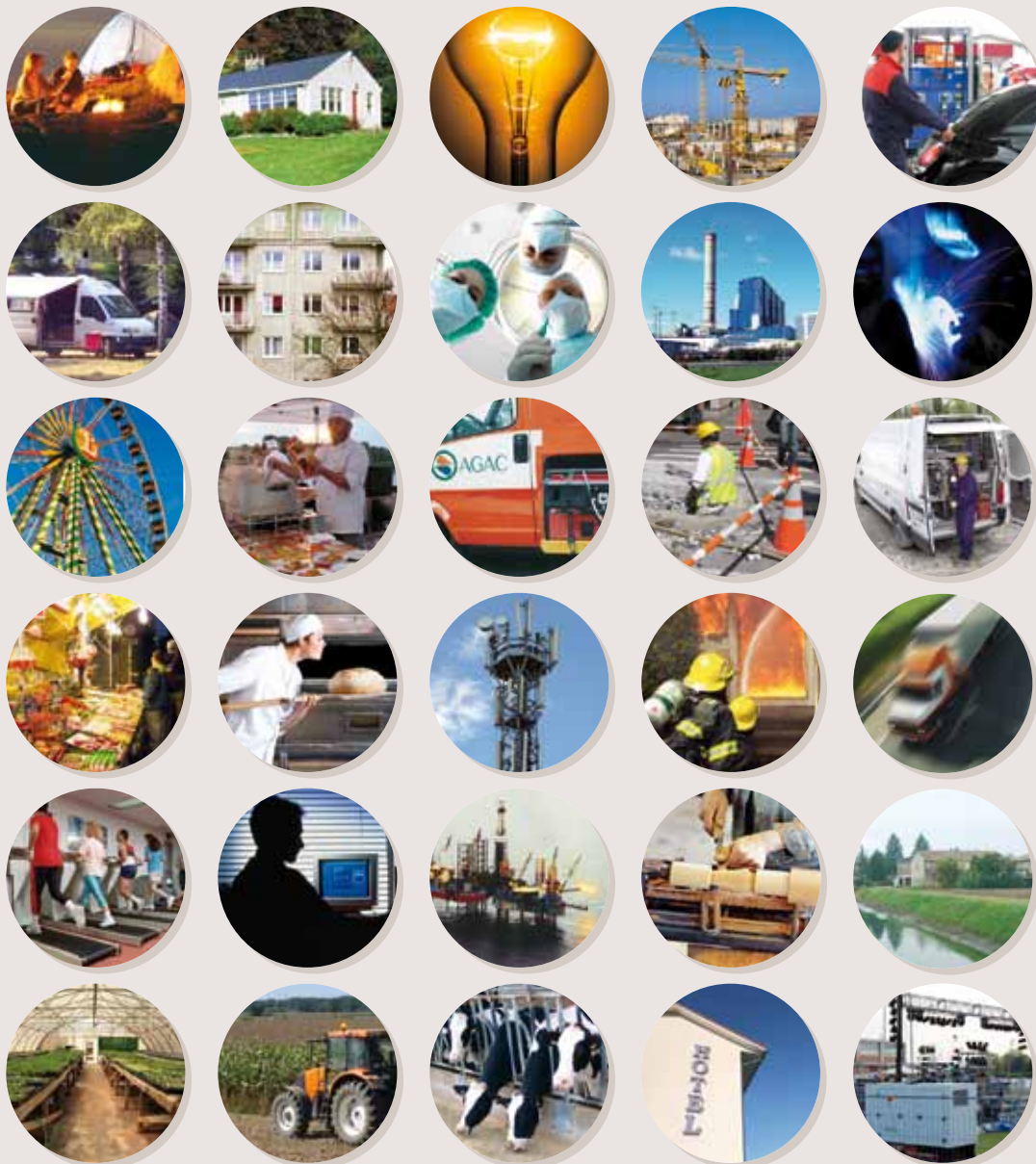
**Типовая комплектация:**

- 1 х всасывающая труба;
- 2 х шланговый наконечник;
- 3 х хомутки;
- Комплект инструментов.

MADE IN JAPAN

**GENMAC**  
POWER PRODUCTS



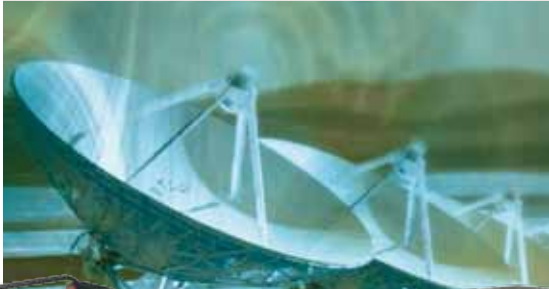
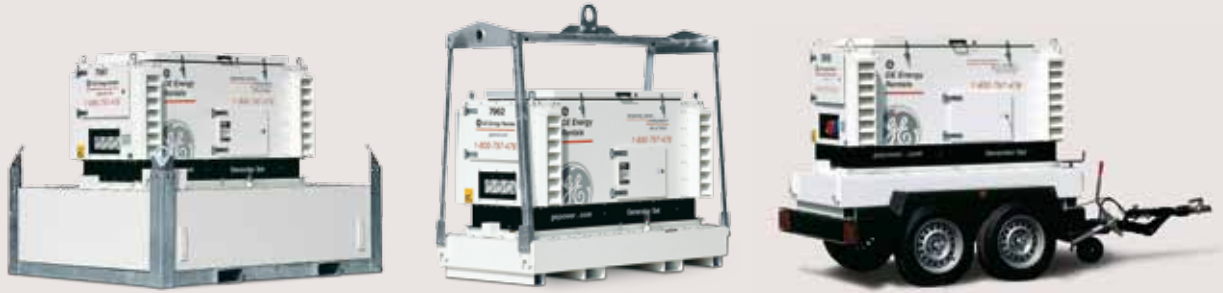


**Présentation des possibles applications de groupes électrogènes Genmac:**

- Camping/Camper
- Foire/Marché
- Salle de gym
- Habitation
- Copropriété
- Cuisine roulante
- Boulangerie
- Bureau
- Eclairage
- Hôpital / Cabinet de consultation
- Station de travail
- Répétiteur GSM
- Plate-forme
- Construction
- Industrie
- Travaux routiers
- Pompier
- Menuisier
- Station-service
- Soudage
- Fourgon outillé
- Camion
- Serre
- Agriculture
- Etable
- Restaurant/Hôtel
- Concert

**Ниже указаны возможные сферы применения генераторов Genmac:**

- Кэмпинги/Кампер
- Выставки/Базары
- Спортивные залы
- Жилые комплексы
- Жилые дома
- Кухни на открытом воздухе
- Пекарни
- Офисы
- Освещение
- Больницы/Амбулатории
- Передвижные станции
- Ретрансляторы GSM
- Платформы
- Строительство
- Промышленность
- Строительство дорог
- Пожарная служба
- Плотники
- Заправщики
- Сварка
- Furgoni attrezzati
- Грузовики
- Оранжерии
- Сельское хозяйство
- Конюшни
- Рестораны/Гостиницы
- Концерты



### Versions spéciales

Genmac a faite propre dans les ans une très grande expérience dans le développement de versions spéciales selon spécifications de clients et a obtenu beaucoup de louanges. En particulier dans les applications pour le secteur de télécommunication. On vous donne une idée des caractéristiques de groupes spéciales créé par Genmac:

- Prolongement des intervalles des operations d'entretien après 1000 heures de fonctionnement.
- Capotage très insonorisée ultraperformante pour une protection optimale dans l'utilisation en extérieur.
- Résistance au usage intensif dans des environnements les plus difficiles comme dans le désert pendant une tempête de sable ou en fonctionnant à de températures ambiantes de +55°C.
- Démarrage à froid dès -35°C.
- Niveau sonore toujours plus faible pour toutes circonstances exigeant une discrétion sonore parfaite (spectacle, travaux en milieu urbain...).
- Telecontrol ou Pilotage de conduite à distance avec un Modem le groupe peut envoyer aussi des e-mail ou SMS si alarme ou défaut ou simplement pour vous donner informations sur l'état de son fonctionnement.
- Démarrage Automatique du groupe au défaut du réseau ou démarrage sur horloge presettable.
- Panneau de control détaché du groupe et connecté parmi d'une câble pour l'adapter au Shelter ou container spécifique.
- Kit pompe carburant pour remplissage automatique d'un réservoir auxiliaire à l'extérieur (réservoir auxiliaire pas inclus).
- Régulation électronique Fréquence.
- Régulation électronique Tension.

L'équipe de personnes qualifiées Genmac est à la disposition des clients pour réaliser vos projets et idées!

### Специальные версии.

Компани Genmac накопила богатый многолетний опыт в области разработки специальных версий по спецификации заказчика и завоевала множество наград. В частности, компания специализируется в области телефонии. Некоторыми характеристиками специальных генераторов Genmac являются:

- Периодичность техобслуживания каждые 1000 часов работы;
  - Корпуса, устойчивые к атмосферным факторам, пригодные для наружного использования без дополнительного покрытия;
  - Стойкость к воздействию экстремальных погодных условий в пустыне: песчаные бури, температура +55 °С и т.д.;
  - Запуск при низких температурах -35 °С;
  - Максимальная звукоизоляция при использовании генератора в населенных районах;
  - Дистанционное телеуправление генератором через модем, с направлением генератором электронной почты или текстовых сообщений, описывающих состояние машины и аварийных сигналов;
  - Автоматический пуск генератора в условиях отсутствия энергоснабжения или с заранее заданными промежутками времени;
  - Панель управления отделена от генератора с подсоединением через удлинитель для приспособления машины к специальному навесу или контейнеру;
  - Заправочное устройство с автоматическим управлением с забором топлива из внешней цистерны;
  - Электронное регулирование частоты;
  - Электронное регулирование напряжения;
- Группа экспертов Genmac всегда готова разработать и осуществить Ваши идеи!



Parmi les nombreuses applications spéciales, une autre très intéressante est le fourgon-usine équipé. Dans ce cas aussi, GENMAC a assuré le confort de l'utilisation et une source d'énergie fiable, partout.

Еще одно из многочисленных специальных применений – оборудованный рабочий фургон. И в этом случае компания GENMAC гарантирует удобство в обращении и безопасный источник энергии в любом месте.



*Beaucoup d'options sont disponibles, fournies séparément sur demande (voire liste de prix options).*

Имеются разнообразные аксессуары, которые поставляются отдельно по запросу (см. список вспомогательного оборудования и аксессуаров).

## COFFRETS AUTOMATIQUES (Armoires Automatiques)

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЩИТЫ



ATS-L6



ATS-L5



ATS-L4



ATS-E

## PILOTAGE DE CONDUITE À DISTANCE

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



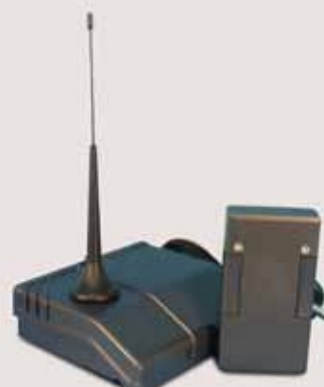
MODEM ANALOGIQUE  
АНАЛОГОВЫЙ МОДЕМ  
(► ПК)



MODEM GSM  
МОДЕМ GSM  
(► ГЕНЕРАТОР)



MOXA



DÉMARRAGE/ARRÊT TÉLÉCOMMANDÉ À DISTANCE PARMIS D'ANTENNE RADIO  
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ АНТЕННУ

## VARIÉE ПРОЧЕЕ



RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE VITESSE  
ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР ОБОРОТОВ



KIT PRÉCHAUFFAGE HUILE  
НАГРЕВАТЕЛЬ МАСЛА



TUYAU D'ÉCHAPPEMENT  
ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА



KIT DE SOUDAGE  
НАБОР ДЛЯ СВАРКИ



PIQUET DE TERRE  
ЗАЕМЛИТЕЛЬ



**KIT BROUETTE ET KIT REMORQUE**

КОМПЛЕКТ КОЛЕС И КОМПЛЕКТ ПРИЦЕПА – МЕДЛЕННАЯ БУКСИРОВКА



**KIT REMORQUE ROUTIÈRE HOMOLOGUÉ - КОМПЛЕКТ ГОМОЛОГИЗИРОВАННОЙ ПРИЦЕПА-ПЛАТФОРМЫ**



200 ÷ 2000 kg

> 2000 kg

**FIRST SERVICE KIT**

**KIT DE PREMIER ENTRETIEN DU GROUPE AVEC: FILTRES À AIR, HUILE ET CARBURANT SELON LES MODÈLES, BOUGIE D'ALLUMAGE ET TUYAUX CARBURANT**

**ЗАПРОСИТЬ В МОМЕНТ ПОКУПКИ ГЕНЕРАТОРА!**

КОМПЛЕКТ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ ВКЛЮЧАЕТ: ФИЛЬТРЫ, СВЕЧУ И ТОПЛИВНЫЕ ТРУБЫ.





**GENMAC group:**

**head quarter**

42044 GUALTIERI (Reggio Emilia) Italy  
via Don Minzoni, 13  
Tel. 0039-0522.828179  
Fax 0039-0522.829218  
E-mail: [info@genmac.it](mailto:info@genmac.it)  
[www.genmac.it](http://www.genmac.it)

**Genmac USA, Inc.**

7060 NW 52nd St.  
Miami, FL 33166 - U.S.A.  
Ph: 305 599 8099  
Fx: 305 599 8098  
Toll Free: 1 - 877 254 4541  
E-mail: [genmacusa@genmac-group.com](mailto:genmacusa@genmac-group.com)  
[www.genmac-group.com](http://www.genmac-group.com)